



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2000/L.98
20 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 19 повестки дня

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ
СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Австралия*, Австрия*, Алжир*, Афганистан*, Бангладеш, Бельгия*, Бутан, Венгрия*, Германия, Греция*, Дания*, Египет*, Индия, Ирландия*, Исландия, Испания, Италия, Йемен*, Китай, Колумбия, Куба, Латвия, Лихтенштейн*, Люксембург, Новая Зеландия*, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словакия*, Словения*, Филиппины, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чили, Эфиопия*, Южная Африка*, Япония: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2000/... Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека

Комиссия по правам человека,

напоминая:

a) о том, что одна из главных целей Организации Объединенных Наций заключается в осуществлении международного сотрудничества в деле поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам,

b) о резолюции 926 (X) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1955 года, в которой Ассамблея учредила программу консультативного обслуживания Организации Объединенных Наций в области прав человека, и о решении 1987/147 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1987 года, в соответствии с которой Генеральный секретарь учредил Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, а также о резолюциях Комиссии 1998/57 от 17 апреля 1998 года и 1999/73 от 28 апреля 1999 года,

напоминая также о том, что в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека в июне 1993 года (A/CONF.157/23), содержатся, среди прочего:

a) призыв к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека взять на себя более значительную роль в деле поощрения прав человека на основе сотрудничества с государствами-членами и активизации программы консультативного обслуживания в области прав человека,

b) рекомендация относительно координации действий в поддержку прав человека и основных свобод в рамках системы Организации Объединенных Наций и призыв ко всем органам, подразделениям и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, деятельность которых связана с правами человека, сотрудничать в целях укрепления, рационализации и упорядочения своей деятельности с учетом необходимости избегать ненужного дублирования в работе,

с) рекомендация относительно учреждения в Организации Объединенных Наций комплексной программы в целях оказания помощи государствам в решении задач по созданию и укреплению надлежащих национальных структур, оказывающих непосредственное влияние на поощрение и защиту прав человека, демократии и законности,

памятуя о том, что мандат Верховного комиссара по правам человека включает в себя, в частности, следующие обязанности:

а) оказывать консультативные услуги и техническую и финансовую помощь по просьбе государства,

б) расширять международное сотрудничество в целях поощрения и защиты всех прав человека,

с) координировать деятельность в области поощрения и защиты прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

д) координировать соответствующие учебные и пропагандистские программы Организации Объединенных Наций в области прав человека,

подтверждая, что развитие и укрепление национального потенциала и учреждений по поощрению и защите прав человека являются важной областью международного сотрудничества,

признавая важность дальнейшего укрепления системы обеспечения консультативного обслуживания и технического сотрудничества со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Верховного комиссара по правам человека по консультативному обслуживанию и техническому сотрудничеству в области прав человека (E/CN.4/2000/105), а также первое ежегодное обращение Верховного комиссара;

2. заявляет, что консультативное обслуживание и техническое сотрудничество представляют собой, в тех случаях, когда они обеспечиваются по просьбе правительств в целях развития и укрепления национального потенциала в области прав человека, одно из наиболее действенных и эффективных средств поощрения и защиты всех прав человека, демократии и законности;

3. приветствует, таким образом, растущее число просьб об обеспечении консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, которое отражает растущую решимость государств поощрять и защищать права человека и основные свободы и призывает все государства рассмотреть возможность использования консультативного обслуживания и технического сотрудничества в целях обеспечения полного осуществления всех прав человека;

4. призывает существенно увеличить имеющиеся финансовые ресурсы, в том числе за счет добровольных взносов, для консультативного обслуживания и технического сотрудничества, которые следует использовать более эффективным и согласованным образом;

5. выражает признательность за взносы, сделанные в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, приветствует, в частности, увеличение взносов, сделанных развивающимися странами, и предлагает более широкому кругу правительств и неправительственных организаций рассмотреть возможность внесения взносов;

6. призывает все правительства, предусматривающие возможность внесения добровольных взносов в бюджет Управления Верховного комиссара, рассмотреть вопрос о внесении, по мере возможности, нецелевых взносов;

7. поощряет усилия по всестороннему включению в программы технического сотрудничества компонента экономических, социальных и культурных прав, а также более четкого гендерного фактора;

8. подтверждает, что деятельность Организации Объединенных Наций на местах в области прав человека должна, при наличии соответствующей просьбы, дополняться проектами консультативного обслуживания и технического сотрудничества, направленными на достижение долгосрочных результатов посредством укрепления национального потенциала и поощрения национальных учреждений;

9. подчеркивает, что при оказании государствам помощи в поощрении и защите всех прав человека и укреплении законности и демократии первоочередное внимание следует уделять программам технического сотрудничества, направленным на удовлетворение конкретных потребностей стран;

10. подтверждает, что в целях обеспечения устойчивости проектов консультативного обслуживания и технического сотрудничества они должны включать, по мере возможности, квалифицированный национальный экспертный потенциал в области прав человека и предусматривать дальнейшее развитие и укрепление такого экспертного потенциала;

11. призывает Управление Верховного комиссара по правам человека продолжить его нынешнюю практику максимально эффективного использования имеющегося экспертного потенциала в области прав человека, относящегося к регионам, в которых осуществляется деятельность в области технического сотрудничества, и, в соответствующих случаях, из этих регионов;

12. признает полезность консультативного обслуживания и технического сотрудничества для всех стран и призывает Управление Верховного комиссара по правам человека и впредь развивать его потенциал в деле поощрения и защиты всех прав человека по линии проектов консультативного обслуживания и технического сотрудничества и уделять этой деятельности самое первоочередное внимание;

13. принимает к сведению взаимозависимость между социально-экономическим развитием, искоренением нищеты и поощрением и осуществлением всех прав человека и приветствует в этой связи ведущую роль Верховного комиссара в межучрежденческой координации работы в области прав человека;

14. призывает правительства, соответствующие договорные органы Организации Объединенных Наций, специальных докладчиков и представителей, а также рабочие группы консультироваться друг с другом в целях разработки предложений по конкретным проектам, подлежащим реализации в рамках программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека в целях содействия практическому и осязаемому изменению положения в области прав человека;

15. просит Генерального секретаря:

а) продолжать в соответствии с пунктом 16 части II Венской декларации и Программы действий и в сотрудничестве с Советом попечителей Добровольного фонда обеспечивать эффективное управление Добровольным фондом, соблюдение строгих и транспарентных правил управления проектами, периодическое проведение оценки программ и проектов и принять меры по организации информационных совещаний,

открытых для участия всех государств-членов и организаций, непосредственно вовлеченных в реализацию программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

b) продолжать оказывать необходимую административную помощь Совету попечителей, организовывать совещания Совета и обеспечивать отражение их выводов в ежегодном докладе Комиссии по правам человека по вопросу о техническом сотрудничестве в области прав человека;

c) представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии дополнительный аналитический доклад о прогрессе и конкретных результатах, достигнутых в осуществлении программы консультативного обслуживания и технического сотрудничества в области прав человека, а также о препятствиях, возникших на пути ее осуществления, и о функционировании Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека и управлении им;

16. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят восьмой сессии.
